

Sadržaj

PREDGOVOR	6
I OSNOVNI POJMOVI I TERMINOLOŠKA RAZGRANIČENJA	11
1. Lektura teksta i uloga lektora u procesu pripreme publikacije za štampu ..13	
1.1. Lektura teksta	13
1.2. Primeri tekstova različitih funkcionalnih stilova	14
1.3. Zašto nam je lektura potrebna?	15
1.4. Ko su lektori?	16
2. Faze u procesu izdavanja knjige	17
2.1. I Faza	17
2.2. II Faza	17
2.3. III Faza	18
2.4. Proces pravljenja novina, magazina	18
3. Revizija teksta i uloga revizora u procesu pripreme publikacije za štampu ..19	
3.1. Revizija	19
3.2. Tok revizije	20
3.3. Šta revizor preispituje?	20
3.4. Revizorska iščitavanja	20
4. Revizija i lektorisanje: sličnosti, razlike, poklapanja	22
4.1. Primeri:	22
4.2. Zajednički posao lektora i revizora	27
4.3. Obaveze koje ima samo revizor, nikada lektor	27
4.4. Obaveze koje ima samo lektor	35
4.5. Kako komuniciraju revizor, lektor, autor i urednik?	37
II LEKTORSKI SIMBOLI	39
1. Načini unosa lektorskih simbola u tekst i njihove vrste	40
2. Vrste lektorskih simbola	43
3. Osnovni lektorski simboli	45
3.1. Lektorski simbol „ubaciti” (^)	45
3.2. Lektorski simbol „obrisati”	47
3.3. Lektorski simbol „smanjiti razmak, primaknuti”	47
3.4. Lektorski simbol „napraviti razmak, razmaknuti”	48
3.5. Lektorski simbol „preokrenuti, zemeniti mesta, obrnuti mesta”	49
3.6. Lektorski znak za „ispisati slovima, proveriti transkripciju, proveriti način pisanja”	49
3.7. Lektorski simboli koji ukazuju na promenu veličine slova	50
4. Interpunkcijski znak koji ukazuje na neophodnost ujednačavanja razmaka između slova ili reči	52
5. Lektorski simbol kojim lektor ukazuje da se njegova ispravka, preporuka, zanemari	53
6. Znakovi interpunkcije i razmak (osnovna pravila)	57

6.1.	Neka od osnovnih pravila upotrebe interpunkcijskih znakova u skladu sa važećim pravopisnim normama	57
6.2.	Formatiranje teksta i lektorski simboli koji ukazuju na pogreške u formatiranju teksta	62
6.3.	Simboli za identifikaciju i korekciju grešaka u formatiranju teksta	63
6.4.	Simbol za pomeranje teksta u levo, u desno, gore i dole	70
6.5.	Simbol za centriranje teksta na strani	70
6.6.	Simbol za prebacivanje teksta	71
6.7.	Simbol za označavanje početka paragrafa	71
6.8.	Simbol za prelom teksta	72
6.9.	Simbol za ukazivanje na loše urađen prelom teksta na strani	72
7.	Hifenacija	80
7.1.	OOoTranslit i Srpski pravopis i hifenacija	83
III	ELEKTRONSKO LEKTORISANJE I REVIZIJA TEKSTA	86
1.	Primena računara u lektorisanju teksta	88
2.	Najčešće korištene opcije	99
3.	PDF format	100
3.1.	Editovanje teksta u PDF formatu	101
3.2.	PDFsam	102
3.3.	PDFXchange	103
3.4.	Sejda online PDF editor	103
3.5.	PDFescape	105
3.6.	PDF Architect 6	105
3.7.	iSkysof PDF editor	106
4.	Tekst formati	108
4.1.	EPUB format	108
4.2.	MOBI (Mobipocket) format	110
4.3.	DjVu format	110
4.4.	DOC format	111
4.5.	TXT format	112
4.6.	Kako utvrditi format teksta?	113
4.7.	HTML	115
5.	RAS korektor	116
6.	Prelom teksta i štampanje publikacija	118
7.	Lektorski priručnici i izvori	120
8.	Pravopis	123
9.	Rečnici	125
9.1.	Vrste rečnika	125
Prilog 1.	127
Prilog 2.	161
Prilog 3.	164
LITERATURA	181